

MTLS

MOBİL SİLOBAS YÜKLEME SİSTEMİ MOBIL TANKER LOADING SYSTEM

1. TEKNİK KATALOG
2. MONTAJ-BAKIM KATALOĞU
3. YEDEK PARÇA KATALOĞU

- TECHNICAL CATALOGUE
ASSEMBLY-MAINTENANCE CATALOGUE
SPARE PARTS CATALOGUE



Hürriyet Mah. Hükmü Peker Cad. No:12 Temelli/Ankara, Türkiye
Tel: +90 312 646 52 70 Fax: +90 312 646 51 76 Email: info@ozb.com.tr

Bu belgede anılan ürünler firmamızın kalite sistemi uyarınca üretilmiştir.

Bu katalog, daha önce verilmiş olan tüm katalogların geçersiz olmasına yeterlidir. Üretici, ön bilgi vermeksizin değişiklik yapabilir. İzin almadan çoğaltılamaz.

All the products described in this catalogue are manufactured according to our quality system procedures.

This publication cancels and replaces any previous edition and revision. We reserve the right to implement modifications without notice. This catalogue cannot be reproduced, even partially, without prior consent.

Sertifika Denetim Standardı ISO 9001:2015 Sertifika Tescil No. 01 100 1815882	Certificate Standard ISO 9001:2015 Certificate Registr. No. 01 100 1815882
Sertifika Denetim Standardı ISO 14001:2015 Sertifika Tescil No. 01 104 1815882	Certificate Standard ISO 14001:2015 Certificate Registr. No. 01 104 1815882
Sertifika Denetim Standardı ISO 45001:2018 Sertifika Tescil No. 01 213 2115861	Certificate Standard ISO 45001:2018 Certificate Registr. No. 01 213 2115861

İÇİNDEKİLER

INDEX

1. TEKNİK KATALOG

1.1	TEMEL GÜVENLİK UYARILARI.....
1.2	UYARI SEMBOLLERİ.....
1.3	ÜNİTE TANIMI.....
1.4	ÇALIŞMA ŞARTLARI.....
1.5	ÜRÜN ETİKETİ.....
1.6	GENEL ÖLÇÜLER.....
1.7	YAPISAL BİLEŞENLER.....
1.8	PAKET ÖLÇÜLERİ VE AĞIRLIKLAR.....

2. MONTAJ-BAKIM KATALOĞU

2.1	GÜVENLİK VE KORUNMA.....
2.2	MONTAJ.....
2.3	KONTROL PANOSU.....
2.4	DEVREYE ALMA.....
2.5	BAKIM.....

3. YEDEK PARÇA KATALOĞU

1. TECHNICAL CATALOGUE

1.1	BASIC SAFETY WARNINGS.....	4
1.2	SAFETY SYMBOLS.....	5-6
1.3	UNIT DESCRIPTIONS.....	7-8
1.4	OPERATION CONDITIONS.....	8
1.5	PRODUCT LABEL.....	8
1.6	OVERALL SIMENSIONS.....	9
1.7	COMPOSITIONS.....	10
1.8	PACKING DIMENSIONS AND WEIGHTS.....	11-13

2. ASSEMBLY-MAINTENANCE CATALOGUE

2.1	SAFETY CONDITIONS AND PROTECTIONS.....	14
2.2	ASSEMBLY.....	15-17
2.3	CONTROL BOARD.....	17
2.4	START UP.....	18-21
2.5	MAINTENANCE.....	22-30

3. SPARE PARTS CATALOGUE

33-34

1. TEKNİK KATALOG TECHNICAL CATALOGUE

1.1 TEMEL GÜVENLİK UYARILARI

Bu kılavuzda anılan hususlar, önemle ele alınmalıdır. Genel ve temel teknik kavram, yaklaşım ve disiplinin gerekleri ayrıca anılmamıştır.

Tesis sorumluları; ürün ile ilgili ülke/bölgede geçerli iş güvenliği ve işçi sağlığı ile ilgili tüm kural, yönetmelik ve kanunların gereklerini yerine getirmekle yükümlüdürler.

Üreticinin bu katalogda belirtmediği hususlarda iş kolu ve işlemlerin gerekleri için geçerli çevre, iş güvenliği, işçi sağlığı ve diğer sosyal sorumluluklar konusunda, geçerli kanun, yönetmelik, yönerge ve kurallar geçerlidir.

Ürünün çalıştırılması ile ilgili olası, tüm risk, tehlike ve kazai durumlara karşı gerekli hassasiyet gösterilmelidir.

Bu katalog, kuruluş, devreye alım, işletme ve bakım işlemlerine yol gösterme amaçlı tanım ve tavsiyeler içermektedir.

Bu katalog veya gerekli kısımları ürüne yakın ve kullanıcıların kolaylıkla ulaşabileceği noktalarda bulundurulmalıdır.

Ürünün kullanıcılarına katalogun ulaştırılması, alıcı/kullanıcılar sorumluluğunda ve yetkisi içindedir.

Asla katalogu tümü ile okumadan işleme başlamayınız.

Ürün sınırlı kullanım amacına yönelik olarak üretilmiştir. Farklı uygulamalar için lütfen üretici onayı alın.

Ürünün normal çalışma şartlarında çalıştırılması, sağlanmalıdır. Üretici yazılı onayı olmaksızın, herhangi bir değişiklik yapılması durumunda, oluşacak olumsuzluklar ve sonuçları için üretici kesinlikle sorumluluk üstlenmeyecektir.

Her işlem için gerekli, koruyucu ekipman, malzeme ve giysi temin edilmeli, kullanılmalıdır. Herhangi bir işlem öncesi ünitenin sağlam bir zemin üzerinde ve hareket etmeyecek şekilde tespit edilmiş olması gereklidir.

Ürünün montajı, bakımı, tamiri ve temizliğinin yapılabilmesi için; 2006/42 AT normları gereği olarak kullanıcı, yeterli ve gerekli personel bulundurmak ve kamu güvenliğini sağlamak, çevreye, çevredeki varlıklara ve üçüncü şahıslara oluşabilecek zararları önlemeye yönelik olarak gerekleri yerine getirmekle yükümlüdür.

1.1 BASIC SAFETY WARNINGS

In compiling this instruction catalogue, careful attention has been paid to all considerations of operation and maintenance during normal working conditions.

Buyers/users are exclusively responsible in complying all laws, rules and regulations in force in their country/area regarding safety of working environment and labour safety.

For matters which are not specified by the producer in this catalog, as requirements of the applicable environmental process, safety, health care and other social responsibilities applicable laws, regulations, instructions and rules will be effective.

Special care should be taken against all possible risks, danger and accidental incidents which may occur during the operation of the product.

This catalogue contains description and recommendations for set-up, operation and maintenance procedures.

This catalogue or its related parts should be kept close to the product with easy access for users.

It is the buyer's responsibility to ensure the delivery of this catalogue to related users of the product.

Never start any operation before reading this catalogue completely.

The product is produced solely for its intended use. Please ask for producer's approval for different applications.

The product shall be operated in and under normal operating conditions. Producer is absolutely not responsible for any complications or their consequences in cases where alterations have been made without written consent of the producer.

All protective and safety clothes, tools, devices and conditions have to be supplied by user. The unit has to be fixed during and prior to any operation.

In order to perform assembly, maintenance, repair and cleaning on the product, according to 2006/42 EC the user must take all necessary precautions to ensure public safety, safety of the environment and it's entities and also take all actions to prevent any harm that may involve third parties.

Pnömatik bağlantılar, hava kullanımı söz konusu ise, teknik bilgilerde verilen hava tüketimlerini karşılamak üzere kullanıcı gerekli tesisatı kurunuz.

Elektriksel işlemler sadece tam anlamıyla kalifiye ve yetkili olan personelce yapılmalıdır. İş güvenliği, işçi sağlığı gereklerine uyulmalıdır. Elektriksel problemler ve sonuçları üretici kontrolü dışındadır ve garanti kapsamına girmez. Kötü elektrik işçiliği sebebiyle mülkte, şahıslarda ve/veya üçüncü taraflarda oluşacak hasarlardan üretici sorumlu tutulmaz.

Her işlem öncesi, mutlaka enerjinin kesilmiş olmasını temin ve kontrol ediniz. Enerji kapama açma düğmelerinin yetkili dışında ve kontrolsüz açılma ve kapanmasını önleyecek adımların atılması hayati önemi haizdir.

Montajı yapan kullanıcı, ünitenin start, stop ve acil duruşları ile bakım sırasında kontrolsüz çalışma veya risk yaratacak olumsuzlukları giderecek şekilde elektrik devrelerini kurmakla yükümlüdür.

Voltajı ve frekans uyumunun kontrol edilmesi önemlidir.

Ürün üzerindeki ikaz etiketleri temiz ve okunur olmalı ve tüm işlemler EN 60079-14 ve TS EN 60204-1 standardına uygun olmalıdır.

Ünite, tam teşekküllü ve monte edilmiş halde değil ise asla çalıştırmayınız. Çalışma sırasında üniteye, hariçten hiçbir şekilde müdahale etmeyiniz. Asla üniteler çalışırken yaklaşmayınız. El, kafa ve/veya aletleri çalışma bölgesine sokmayınız.

Yedek parça ve sair tüm taleplerde mutlaka üretici firma ile iletişime geçiniz ve makine üzerindeki seri no ve tip modelini bildiriniz.

Tüm kaldırma/taşıma işlemleri katalogda belirtilen özelliklere ve ilgili standartlara uygun yapılmalıdır. Kaldırma işlemleri ünite ölçüleri ve ağırlığına uygun aksesuar ve taşıma sistemleri ile yapılmalıdır.

Üretici herhangi bir bilgi vermeksizin üründe değişiklik yapabilir. Katalogda verilen tüm ölçüler nominal standart parçalar için belirtilmiştir. Proje, uygulama, malzemeye göre ölçü ve özellikler değişebilmektedir.

Bu katalog üreticiye bilgi verilmeden değiştirilemez. Kataloğun en son versiyonuna www.ozb.com.tr web sitemizden ulaşabilirsiniz.

Requirements of pneumatic lines shall be completed by the user according to technical specifications which are given in technical catalogue.

Only fully qualified and authorized electricians should carry out electrical operations. Occupational safety and worker health requirements must be met. Electrical problems and their consequences are out of producers control and are not covered under warranty. The producer cannot be held responsible for any damages to property, persons or third parties, arising from poor electrical workmanship.

Always ensure that the power is disconnected before each operation. It is vital important that Power button has to be managed by a qualified person to prevent uncontrolled opening and closing.

All electrical connections shall be executed by the user to ensure safe operation. User also has to take necessary actions to avoid uncontrolled startup of machine by means of emergency stop and switches of sufficient amount.

Controlling the status of Voltage and frequency's compliance is important.

Safety warnings clean and readable and all operations should be according to EN 60079-14 and TS 60204-1 EN standards.

Do not start up, if the unit is not complete and/or if not in proper condition. Do not interfere to the unit during operation. Never let tools, hand or head to approach to the operating zone during operation.

If you should require further technical information or spares for your unit, please contact with producer and it is necessary to inform all datas such as serial number, type etc. which are written on the machine's plate.

Make sure that; all lifting/transportation operations must be carried out in accordance with the instructions specified in this catalog and the relevant standards. Lifting operations should be done with accessories and carrying systems suitable for unit dimensions and weight.

Producer can modify the product without notice and immediate effect All dimensions specified in the catalog are for nominal standard parts. Dimensions and features may change depending on the type of project, applications, material.

This catalogue can not be change without informing the producer. The latest version of the catalogue is accessible at our web site www.ozb.com.tr

1.2 UYARI SEMBOLLERİ

Bu işaretler uyarı mahiyetindedir ve riski ortadan kaldırmaz. İlgili kullanıcı, kullanım yerinde geçerli tüm güvenlik, iş güvenliği, işçi sağlığı kurallarına uygun davranmakla yükümlüdür.

1.2 SAFETY SYMBOLS

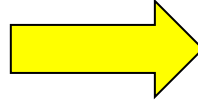
These instructions and/or warnings are recommendations, which should be run in conjunction with the latest health and safety directives in accident prevention.

DİKKAT

Makinenin uygun şartlarda çalışmasına yöneliktir.

WARNING

Special indications on correct use of the machine.



DİKKAT TEHLİKE

Çevreye ve insana gelebilecek zararlara işaret eden ikazdır.

WARNING DANGER

Special indication, provision and prohibition to prevent injury to personnel.



ELEKTRİK ENERJİSİNE YÖNELİK TEHLİKE

ELECTRICAL POWER DANGER

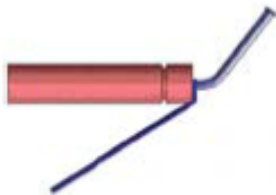


MAX BASINÇ 5 BAR

MAX PRESSURE 5 BAR



MAX PRESSURE
5 BAR



“PERİYODİK YAĞLAMA” İŞARETİ

“LUBRICATE PERIODICALLY” SYMBOL

PERİYODİK YAĞLAMA
LUBRICATE PERIODICALLY
LUBRIFICATE PERIODICAMENTE
GRAISSER PERIODIQUEMENT
REGELMÄßIG ABSCHMIEREN

DİKKAT! - CAUTION! - ATTENZIONE! - ATTENTION! - ACHTUNG!

ELEKTRİĞİ KESİP HELİSİN DURDUĞUNDAN EMİN OLDUKTAN SONRA GÖZETLEME KAPAĞINI AÇABİLİRSİNİZ.

BEFORE OPENING THE INSPECTION DOOR OR REMOVING THE DRIVE PROTECTION ALWAYS MAKE SURE THAT THE POWER SUPPLY IS SWITCHED OFF.

PRIMA DI APRIRE LE BOCCHETTE D'ISPEZIONE O DI RIMUOVERE IL CARTER COPRicinghie ACCERTARSI SEMPRE CHE LA CORRENTE ELETTRICA SIA DISINSERITA.

AVANT D'OUVRIR LA TRAPPE DE VISITE OU D'ENLEVER LE CARTER DE PROTECTION DE LA TRANSMISSION IL EST IMPETIF DE DEPRANCHER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE.

BEVOR SIE DIE INSPEKTIONSKLAPPE ÖFFNEN VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DIE SCHNECKE STILL STEHT UND DIE STROMZUFUHR UNTERBROCHEN IST.



1.3 ÜNİTE TANIMI

Mobil silobas yükleme sistemi; big baglerle gelen malzemenin tozsuz bir şekilde silobaslara yüklenmesini sağlayan mobil bir sistemdir.

Bunker üzerine alınan big bagler, bunker içerisindeki sabit bıçaklar vasıtası ile kesilmekte ve akan malzeme bunkere dolmaktadır. Helezon konveyör vasıtası ile taşınmakta ve yükleme körüğü ünitesi ile silobasa dolumu yapılmaktadır. Sistem üzerinde bulunan fanlı filter sayesinde tozsuzlaştırma sağlanmaktadır.

Sistem, her biri 1,6 T yükleme kapasiteli 4 adet tekerlek sayesinde istenilen yere taşınabilmekte, 2 adet tekerlek üzerinde bulunan fren sistemi sayesinde de sabitlenemektedir.

1.4 ÇALIŞMA ŞARTLARI

Üniteler, patlayıcı atmosfer veya patlayıcı malzeme, toksik, alevlenebilen, viral veya bakteriyel anlamda zararlı vb malzemeler için tasarlanmamıştır. Bu şartlarda kullanılacak ise üretici firmaya bilgi verilmelidir.

Ünitenin gıda normlarına uygun kullanımı sipariş aşamasında üreticiye bildirilmiş ve ünite bu yapıya uygun halde üretilmiş olmalıdır.

1.3 UNIT DESCRIPTIONS

Mobile Tanker Loading System; It is a mobile system that enables the material coming with big bags to be loaded into the silobas without dust.

The big bags taken on the bunker are cut by the fixed blades in the bunker and the flowing material is filled into the bunker. It is transported by a screw conveyor and the silo is filled with the loading bellows unit. Dedusting is provided by the fan filter on the system.

The system can be moved to the desired location thanks to 4 wheels, each with a loading capacity of 1.6 T, and can be fixed thanks to the brake system on 2 wheels.

1.4 OPERATION CONDITIONS

Products are not designed to operate at explosive, flammable, toxic, hazardous viral or bacterial dangerous environment and/or materials. If the machine has to operate in these conditions, the manufacturer must be informed.

The appropriate use of the unit according the food norms should be reported to the manufacturer at order although the unit has to be produced accordingly.

1.5 ÜRÜN ETİKETİ

Tüm ünitelerde etiket üzerinde aşağıdaki bilgiler verilmiştir.

- Üretici firma bilgisi
- Üretici firma web sitesi
- CE işareti
- Ürün tipi
- Ürün seri numarası
- Ürün kodu
- Üretim yeri
- Üretim yılı

Ünite üzerindeki etiketleri atmayınız, üzerindeki bilgileri değiştirmeyiniz. Etiketlerin temiz ve okunaklı olmasını sağlayınız.

1.5 PRODUCT LABEL

Every unit is supplied with identification plates showing;

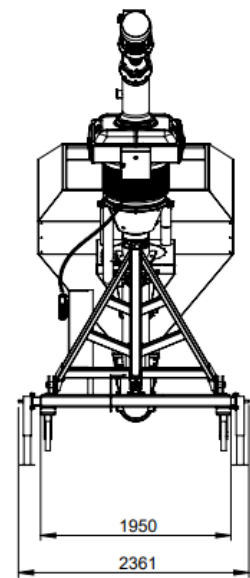
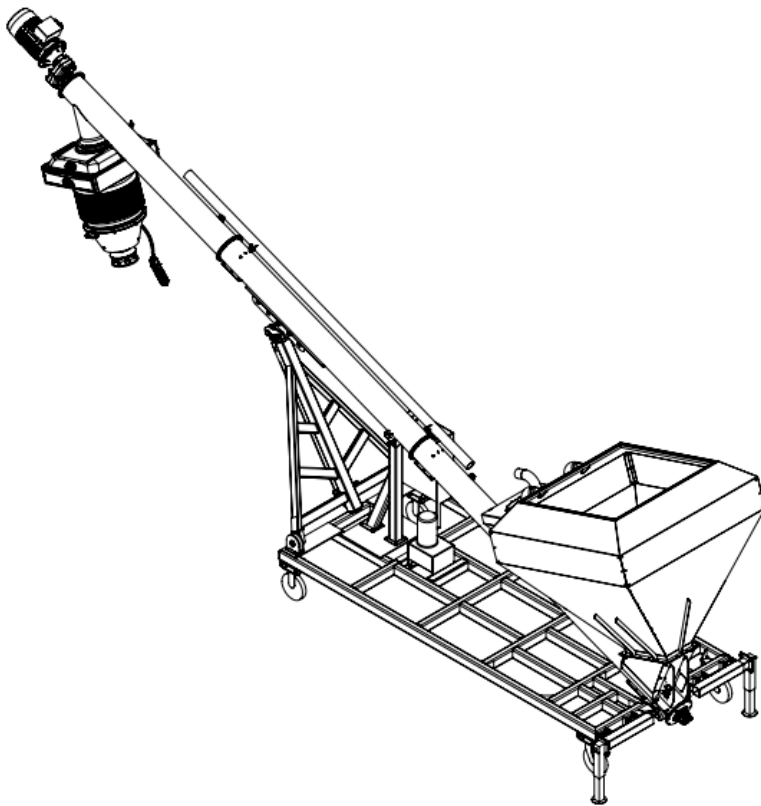
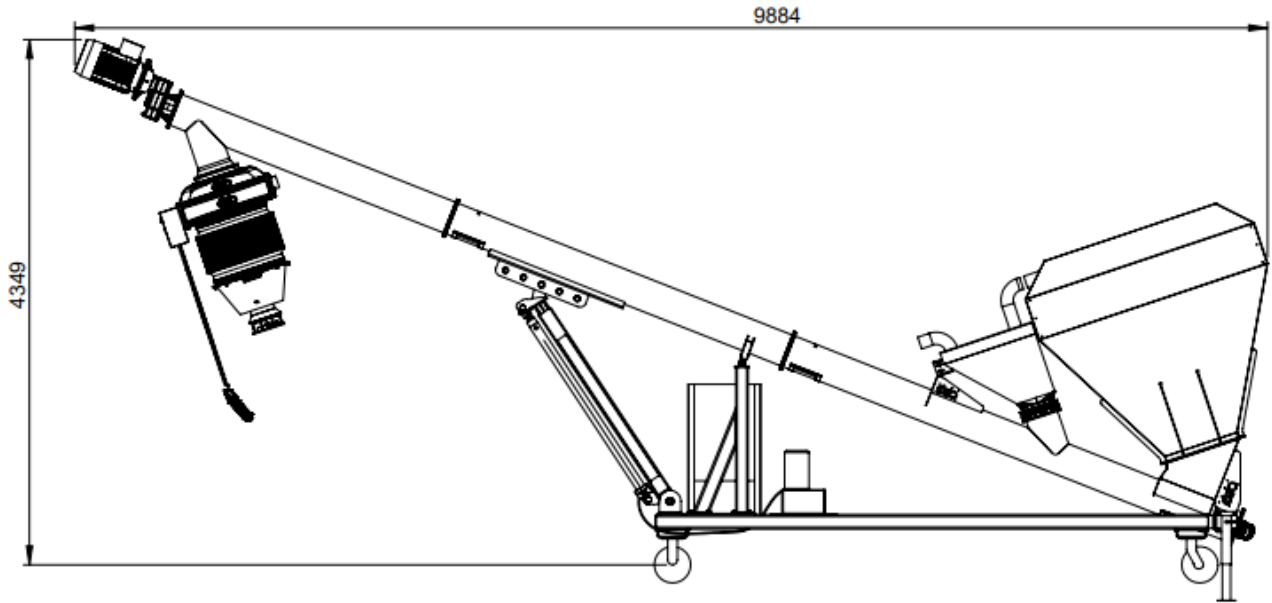
- Manufacturer's information
- Manufacturer's website
- CE Logo
- Product type
- Product Serial number
- Product code
- Production place
- Product year

Do not throw away the labels on the unit and do not change the information on the label. Make sure that labels are clean and legible.

			
www.ozb.com.tr		ISO 9001	
Type	:		
Serial No	:		
Year	:		
Made in Turkey			

1.6 GENEL ÖLÇÜLER

1.6 OVERALL DIMENSIONS



1.7 YAPISAL BİLEŞENLER

1.7 COMPOSITIONS



- 1 – Bunker
- 2 – Helezon Konveyör
- 3 – Yükleme Körüğü
- 4 – Toz Toplama Sistemi
- 5 – Hidro-Jack Sistem
- 6 – Kontrol Panosu

- 1 – Hopper
- 2 – Screw Conveyor
- 3 – Loading Bellow
- 4 – Dust Collector System
- 5 – Hydro-Jack System
- 6 – Control Panel

1.7.1 BUNKER

2.000 Lt kapasiteli bunker sabit kesme bıçağı ile birlikte sunulmaktadır.

1.7.2 HELEZON KONVEYÖR

Bunker altına monte edilmiş helezon konveyör, big bagden boşalan malzemenin yükleme körüğüne taşınmasını sağlar.

SCR/273/8750/HBRD130/07/11 kodlu helezon konveyör ünitesi özellikleri;

- Dış boru çapı: nominal 273mm
- Giriş-çıkış eksenler arası mesafesi: 8.750mm
- Tahrik grubu;
 - Çıkış tarafında
 - HBRD100 redüktör, tahvil 1/7
 - 11kW IE3 verimlilik sınıfında elektrik motor, 400/690 V 50Hz
- Giriş ağzı dikdörtgen, bunker çıkışına monteli
- Çıkış ağzı silindirik ve flanjlı, yükleme körüğü girişine monteli
- Kafa yatak; SCEB.P tip ağır hizmet
- Ara Yatak: SCIB tip

1.7.3 YÜKLEME KÖRÜĞÜ

LB.F.S.1.2000 kodlu yükleme körüğü özellikleri;

- nominal 250m³/h kapasiteli
- açık boy: nominal 3.567mm
- kapalı boy: nominal 1.352mm
- stroke: nominal 2.000mm
- iç ve dış körükler: kauçuk kaplı PVC malzemeden mamül
- tahrik grubu: 0,75kW
- kapalı ve açık boy pozisyonu için limit switch dahil
- seviye göstergesi dahil
- çalışma sıcaklığı: nominal -40°C/+90°C

1.7.4 TOZ TOPLAMA SİSTEMİ

Silindirik gövdeli filtre ünitesi ve üzerinde 0,75 kW fan ve toz toplama bunkeri ile birlikte sunulmaktadır. Sistem çalışırken emilen tozlar filter altındaki bunkere toplanmaktadır. Bunker içerisindeki malzeme belirli aralıklarla bunker çıkışındaki manuel klepe açılarak boşaltılmalıdır.

1.7.1 HOPPER

2.000 Lt capacity hopper, complete with FIBC cutting blade

1.7.2 SCREW CONVEYOR

Fully customisable screw feeder suitable for any kind of material complete with:

SCR/273/8750/HBRD130/07/11 screw conveyor specifications;

- Outer pipe diameter: Nominal 273mm
- Length from inlet centre to outlet centre: 8.750mm
- Drive group;
 - At outlet side
 - Gearbox HBRD100 type, 1/7 gear ratio
 - Electric motor 11kW IE3 efficiency class 400/690V 50Hz
- Inlet type: rectangular mounted on hopper outlet
- Outlet type: cylindrical and flanged, mounted on the loading bellows inlet.
- End bearing: SCEB.P type heavy duty
- Hanger bearing: SCIB type

1.7.3 LOADING BELLOW

The loading bellow unit LB.F.S.1.2000 loading bellow's specifications;

- nominal capacity: 250m³/h
- extended length: nominal 3.567mm
- retracted length: nominal 1.352mm
- stroke: 2.000mm
- inner and outer bellows are made of rubber-coated PVC
- drive group: 0,75kW
- level indicator included
- limit switch for retracted and extended position included
- operating temperature -40°C/+90°C,

1.7.4 DUST COLLECTOR SYSTEM

It is offered with a cylindrical body filter unit and a 0.75 kW fan and dust collection hopper. While the system is running, the absorbed dust is collected in the bunker under the filter. The material in the bunker should be emptied at regular intervals by opening the manual butterfly valve at the bunker outlet.

AIRFILL 12 / 0,75kW kodu filtre ünitesi özellikleri;

- gövde: nominal 600mm çaplı, paslanmaz çelikten mamül
- şapka: paslanmaz çelikten mamül
- temizleme alanı: nominal 12m²
- temizleme sistemi: jet pulse, 2 adet valf grubu ve elektronik kartı ile birlikte
- filtre elemanı: 2 adet, h: 700mm, yuvarlak kartuş tipi
- 0,75kW dahili fanlı

AIRFILL 12 / 0,75 filter unit's specifications;

- body: nominal 600mm diameter, made of stainless steel
- protection cover: made of stainless steel
- filtering area: nominal 12m²
- cleaning system: jet pulse, with 2 valve groups and electronic card
- filter element: 2 pcs, h: 700mm, round cartridge type
- including 0.75kW fan

1.7.5 HİDRO-JACK SİSTEMİ

Besleme yüksekliğini ayarlamak için hidrolik olarak çalıştırılan pistondur. Sistemin istenilen yüksekliğe ulaşması ve silobasların yükleme körüğü altından girebilmesi için hidrolik pompa ve pistondan oluşmaktadır. Hydro-jack sistemi merkezi otomasyon panosundan kontrol edilmektedir. Kullanıcı panelinden istenilen yükseklik ayarı yapılabilmektedir.

1.7.5 HYDRO-JACK SYSTEM

Hydraulic operated piston to adjust the feeding height. It consists of a hydraulic pump and a piston in order to ensure that the system reaches the requested height and the silobas can enter under the loading bellow. The hydro-jack system is controlled from the central automation panel. The desired height adjustment can be made from the user panel.

1.7.6 KONTROL PANOSU

Helezon konveyörün çalışması, körük yükseklik ayarı ve toz toplama sistemi gibi üniteyi oluşturan temel elemanları çalıştırmak üzere tasarlanmış kullanıcı arayüzü, dış mekan kullanımı için tasarlanmış ve tüm I/O'lar analogdur.

1.7.6 CONTROL PANEL

The user interface, which is designed to operate the basic elements that make up the unit such as the operation of the screw conveyor, the bellows height adjustment and the dust collection system, has been designed for outdoor use and all I / O's are analog.

1.8 PAKET ÖLÇÜLERİ VE AĞIRLIKLAR

Ünitelerin paket ölçüleri ve ağırlıkları aşağıda belirtilmiştir.

Üniteleri teslim alırken; ünite kodu ve miktarının siparişiniz ile uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz. Olası hasarlı paketlerde, teslim almadan önce, kargo/nakliye firması yetkilisine bilgi veriniz. Nakliye sırasında oluşabilecek hasarlarda üretici sorumlu değildir.

1.8 PACKAGING DIMENSIONS AND WEIGHTS

Package sizes and weights of the units are given below.

When receiving the units; check if the unit code and quantity are compatible with your order. Possible damages must be reported/informed to the authorized person of cargo/transportation company before taking the goods. The manufacturer is not responsible for any damage that may occur during transportation.

Tip Type	L mm	W mm	H mm	Ağırlık Weight kg
MTLS	2100	5850	2500	2.615

2.

MONTAJ-BAKIM KATALOĞU

ASSEMBLY-MAINTENANCE

CATALOGUE

2.1 GÜVENLİK VE KORUNMA

Montaj, işletme, bakım ve onarım işleri ile ilgili personelin göreceği ulaşacağı ve kullanacağı şekilde, ürüne en yakın yerde bulundurulur.

Bu katalog kullanıcılar için bir yol göstericidir. İş güvenliği, işçi sağlığı, işyeri güvenliği ve üçüncü şahıslara karşı her türlü önlemleri almak ve mevcut yasalara ve kurallara uygun çalışılmasını temin etmek kullanıcının sorumluluğundadır.

Ürünün montajı, bakımı, tamiri ve temizliğinin yapılabilmesi için; 2006/42/AB, 2004/108/AB, 2006/95/AB Direktifleri gereği olarak kullanıcı, yeterli ve gerekli personel bulundurmak ve kamu güvenliğini sağlamak, çevreye, çevredeki varlıklara ve üçüncü şahıslara oluşabilecek zararları önlemeye yönelik olarak gerekleri yerine getirmekle yükümlüdür.

60°C'den sıcak malzeme için kullanılıyor ise, çevreye bariyer ve ikaz işaretleri koyarak iş yeri güvenliğini sağlamak kullanıcının sorumluluğundadır.

Normal çalışma dışındaki tüm durumlarda, ürün güvenli durumda tutulmalıdır.

Ürün; dinamik kuvvetler, elektrik enerjisi, basınçlı hava kullanıyor olabilir ve yüksek düzeyde mekanik risk altında çalışmaktadır. Bu nedenle yukarıda anılanlar veya anılanların bileşkesi sonucu kazai durumlarda sonuçları ağır olacak yapıdadır. Bu sebeple, kullanıcı her aşamada ve işlemde azami güvenliği sağlamak ile yükümlüdür.

İlgili tüm personel eğitimli, yetkili ve uzman olmalıdır. Normal çalışma dışında ürün üzerinde yapılacak tüm işlemler öncesinde elektrik enerjisi kesilmiş ve tüm hareketler durmuş, basınçlı hava kesilmiş, ünite iyi durumda ve park halinde olmalıdır.

Elektriksel işlemler sadece tam anlamıyla kalifiye ve yetkili olan personelce yapılmalıdır. İş güvenliği, işçi sağlığı gereklerine uyulmalıdır. Elektriksel problemler ve sonuçları üretici kontrolü dışındadır ve garanti kapsamına girmez. Kötü elektrik işçiliği sebebiyle mülkte, şahıslarda ve/veya üçüncü taraflarda oluşacak hasarlardan üretici sorumlu tutulmaz.

Montajı yapan kullanıcı ürünün start, stop ve acil duruşları ile bakım sırasında kontrolsüz çalışma veya risk yaratacak olumsuzlukları giderecek şekilde elektrik devrelerini kurmakla yükümlüdür.

Voltajı ve frekans uyumunu kontrol edilmesi gereklidir. İşlemler sadece yetkili ve bilgili kişiler tarafından yapılmalıdır. Pnömatik bağlantılar ve hava kullanımı söz konusu ise, teknik bilgiler kısmında verilen hava

2.1 SAFETY CONDITIONS AND PROTECTIONS

It needs to be kept at nearest position available for the concerned personnel for installation, operation, maintenance and repair staff.

This catalogue is a guide for users. It is the user's responsibility to take all necessary precautions to ensure occupational safety, worker health and safety of third parties as well as ensuring operations in accordance with local laws and regulations.

In order to perform assembly, maintenance, repair and cleaning on the product, according to 2006/42/EU, 2004/108/EU, 2006/95/EU Directives the user must take all necessary precautions to ensure public safety, safety of the environment and it's entities and also take all actions to prevent any harm that may involve third parties.

In case of handling hot material over 60°C, it is the user's responsibility to assemble barriers and warnings in order to secure the work place.

Apart from normal operating conditions, the product has to be in safe position.

This unit may be working on dynamic forces, electrical energy and pressurized air and operates under high level of mechanical risk. Accidents that may arise due to any of the above or any combination of the above may result in catastrophic effects. Therefore, the user is responsible to supply maximum security in all stages and operations.

All related staff should be trained, authorised and specialised. For all work to be done on the product, other than normal operation, the electrical connection must be cut, all movement stopped, pressurised air supply disconnected and the product must be in good condition and in park mode.

Only fully qualified and authorized electricians should carry out electrical operations. Occupational safety and worker health requirements must be met. Electrical problems and their consequences are out of producers control and are not covered under warranty. The producer cannot be held responsible for any damages to property, persons or third parties, arising from poor electrical workmanship

The user who is carrying out the assembly is responsible for creating electrical circuits that will overcome all risks that may arise due to misuse during start, stop, emergency stop and maintenance.

It is necessary to check the compatibility of voltage and frequency. Operations should be carried out only by knowledgeable and authorised staff. In case air usage is

tüketimlerini karşılamak üzere gerekli tesisat kullanıcı tarafından kurulmalıdır.

Ürünün topraklaması iyi durumda olmalı, ürün üzerindeki ikaz etiketleri temiz ve okunur olmalı ve tüm işlemler TS EN 60204-1:2018 standardına uygun olmalıdır.

Her işlem öncesi, mutlaka enerjinin kesilmiş olmasını temin ve kontrol ediniz. Enerji kapama açma düğmelerinin yetkili dışında ve kontrolsüz açılma ve kapanmasını önleyecek adımların atılması hayati önemi haizdir.

Her işlem öncesi, hareketli parçaların tamamen durduğuna emin olunuz.

Makine içindeki tozun tamamen yerleştiğine emin olunuz.

Operatörler, makinenin bakım ve temizliği sırasında aşağıdaki koruyucu ekipmanları kullanmalıdır;

- Antistatik koruyucu giysiler
- Koruyucu şapka
- Antistatik eldivenler
- Güvenlik maskeleri
- Antistatik koruyucu ayakkabılar

Montaj sonrası, tüm işlemlerin tamamı ve eksiksiz olduğunu ve civataların sıkılı olduğunu, tüm ikaz, güvenlik ve sınırlayıcıların doğru durumda olduğunu kontrol ediniz.

Ürün, tam teşekküllü ve monte edilmiş halde değil ise asla çalıştırmayınız. Çalışma sırasında üniteye, hariçten hiçbir şekilde müdahale etmeyiniz. Asla üniteler çalışır iken yaklaşmayınız. El, kafa ve/veya aletleri çalışma bölgesine sokmayınız.

Üreticinin yazılı onayı olmaksızın, herhangi bir değişiklik yapılması durumunda, oluşacak olumsuzluklar ve sonuçları için üretici sorumluluk üstlenmeyecektir

Ürün, kullanıldığı malzeme ve uygulama şartlarına bağlı olarak farklı aşınma ve sonuçlar ortaya çıkarabilir. Bu nedenle kullanıcı burada verilenlerden farklı uygulamalar geliştirmekle yükümlüdür.

Aşağıda verilen bakım notlarının uygulanması sonucunda insana ve makinalara zarar verecek veya ürünün çalışmasını engelleyecek sonuçlar ortaya çıkabilir. Tüm kontrol gözlem ve bakımlar ürün güvenli durumda iken yapılmalıdır.

Bakımı yapan kişiler kalifiye olmalıdır. Gerekli kaldırma ve sabitleme aparatları mutlaka kullanılmalıdır. Kaldırma ve taşımalar esnasında çalışma alanında insan bulunmamalıdır.

required via pneumatic connections, the user should assemble a system to meet the requirements given on the technical information section.

The electrical earthing of the product must be proper, safety warnings clean and readable and all operations should be according to EN 60204-1:2018 standard.

Before each operation, always ensure that the power is disconnected before commencing. It is of vital important that power on/off button has to be manage by a qualified person to prevent uncontrolled opening and closing.

Make sure that all moving parts are in absolute stop before ach operation.

Always ensure that the dust inside the machine is completely settled.

Operators must use the following protection equipments during the maintenance and cleaning of the machine;

- Antistatic protective clothing
- Protective Hemlets
- Antistatic cut-proof gloves
- Safety masks
- Antistatic protective shoes

After assembly, check that all operations are properly and fully completed, all bolts are tightened, all warning labels, barriers and safety accessories are proper.

Do not start operation if the product is not complete and fully mounted. Do not interrupt externally during operation. Never let tools, hand or head to approach to the operating zone during operation.

In case modifications are done without written consent of the producer, no responsibility will be assumed by the producer in case of damages and their consequences.

The product may display different wear and results according to material used and working conditions. Therefore the user is required to develop practices other than those given in this catalogue.

During the practice of below maintenance notes, situations that may result in harm to humans or machines or which prevent the product from working may occur. All inspections and maintenance must be done when product is in safe position.

Maintenance staff must be fully qualified. Tools for lifting and stabilizing must be used. No humans must be present during lifting and carrying operations.

Kullanılacak parçaların orijinal olması veya gereken spesifikasyonlara sahip olması sağlanmalıdır.

Bakım talimatnamesine tam anlamıyla uyulmaksızın işlem yapılması durumunda üniteye problem yaşanabilecek ve ünite garanti kapsamı dışında tutulabilecektir.

2.2 MONTAJ

Her kutu içerisinde ürüne ait montaj talimatı mevcuttur, montaj talimatlarına uygun hareket ediniz.

Ünitenin montajı ve çalıştırılması ile ilgili tüm teknik, iş güvenliği ve işçi sağlığı direktiflerine uyunuz.

Kılavuzun kaybolması, hasar görmesi veya okunaksız hale gelmesi durumunda kullanıcı, ürünün seri numarasına bağlı olarak üretici ile iletişime geçerek bir kopyasını temin etmelidir.

Bulunduğunuz bölgedeki/ülkedeki elektrik şartları, bağlantı frekanslarını ve yerel/yasal zorunlulukları mutlaka kontrol ediniz.

Üniteyi açmadan önce tüm şebekelerden ayırınız. Üniteyi sadece kapak kapalıyken çalıştırınız.

Cihazın yakınında bir voltaj bağlantı kesme anahtarı bulundurunuz.

Tüm elektrik bağlantıları bağlantı şemasına göre yapılmalıdır. Kablonun kablo rakorunun içinde sıkıca kapatıldığından emin olunuz.

Elektrik bağlantılarının düzgün ve sıkı bir şekilde yapıldığından emin olunuz. Montajı yapılmış ünite üzerinde ayar yapılması tavsiye edilmemektedir.

Deneyimsiz kişilerin kullanımı veya hatalı kullanım durumunda, cihazın elektrik güvenliği garanti edilemez.

Bir arıza durumunda, dağıtım voltajı, cihazın kullanıcıyı tehlikeli elektrik gerilimi ile dolaylı temastan korumak için kaçak akım koruma şalteri tarafından otomatik olarak kesilmelidir.

It is important to use original parts or parts that have the required specifications.

It is possible that problems may occur and the product may be declared out of warranty in case maintenance work is carried out without full compliance to this maintenance guideline.

2.2 ASSEMBLY

Please consult to assembly instructions, which can be found inside of the each product package.

Carefully follow all technical, safety and worker health instructions during the assembly and the operation of the unit.

In case of the manual become lost, damaged or illegible, user shall be contact with the producer to supply for a copy depending on the serial number of the valve.

For right terminal connections of the unit, please double check the voltage, frequency, local regulations and procedures.

Disconnect from all mains before opening the unit. Start up the unit only when the cover is closed.

A voltage-disconnecting switch must be provided near the device.

All electrical connections must be made according to the given connection diagram: make sure the cable is sealed tightly inside the cable gland.

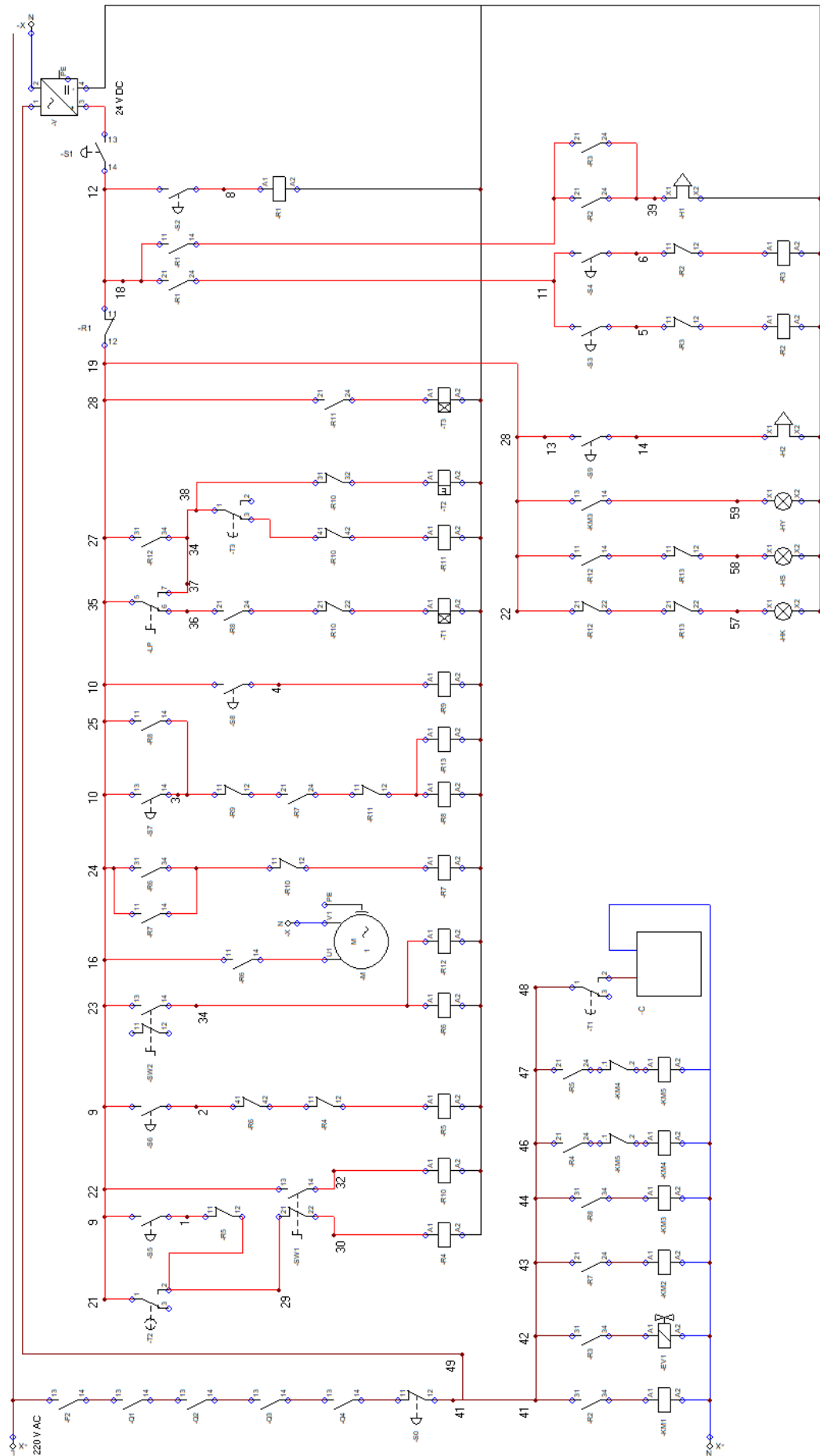
Make sure that the electrical connection is made properly and tightly. Setting on the assembled unit is not recommended.

In case of inexpert handling or handling malpractice, the electric safety of the device cannot be guaranteed.

In case of defect, the distribution voltage must automatically be cut off by a protective switch so as to protect the user of the device from indirect contact with dangerous electric tension.

F1- UCLU GRUP SİGORTA
P0- FAZ KORUMA ROLESİ
S- ANAHTAR AYIRICI
F2- KAÇAK AKIM ROLESİ
Q1- POMPA MOTOR KORUMA
Q2- FAN MOTOR KORUMA
Q3- HELEZON MOTOR KORUMA
Q4- YÜKL. KÖRÜĞÜ KORUMA
KM1- POMPA KONTAKTOR
KM2- FAN KONTAKTOR
KM3- HELEZON KONTAKTOR
KM4- YÜKL. KÖRÜK YUKARI KONT.
KM5- YÜKL. KÖRÜK AŞAĞI KONT.
M1- POMPA MOTOR
M2- FAN MOTOR
M3- YÜKL. KÖRÜĞÜ MOTOR
M4- HELEZON MOTOR
H1- KIRMIZI SİNYAL
H2- SARI SİNYAL
H3- YEŞİL SİNYAL

F1- FUSE
P0- PHASE FAILURE RELAY
S- SWITCH DISCONNECTOR
F2- DIFFERENTIAL SWITCH
Q1- CIRCUIT BREAKER OF PUMP
Q2- CIRCUIT BREAKER OF FAN
Q3- CIRCUIT BREAKER OF HEL. CON
Q4- CIRCUIT BREAKER OF LOAD. BELLOW
KM1- CONTACTOR OF PUMP
KM2- CONTACTOR OF FAN
KM3- CONTACTOR OF HELICAL CONV.
KM4- CONTACTOR OF BELLOW UP
KM5- CONTACTOR OF BELLOW DOWN
M1- MOTOR OF PUMP
M2- MOTOR OF FAN
M3- MOTOR OF LOADING BELLOW
M4- MOTOR OF HELICAL CONV.
H1- RED SIGNAL
H2- YELLOW SIGNAL
H3- GREEN SIGNAL



F2- KAÇAK AKIM ROLESİ
Q1- POMPA MOTOR KORUMA
Q2- FAN MOTOR KORUMA
Q3- KÖRÜK MOTOR KORUMA
Q4- HELEZON MOTOR KORUMA
C- FİLTRE KONTROL KARTI
V- 24V DC GÜÇ KAYNAĞI
S0- PANO ACİL STOP BUTONU
S1- KUMANDA ACİL STOP BUTONU
S2- MOD BUTON
S3- KALDIRMA BUTONU
S4- İNDİRME BUTONU
S5- KÖRÜK YUKARI BUTONU
S6- KÖRÜK AŞAĞI BUTONU
S7- HELEZON ÇALIŞ BUTONU
S8- HELEZON DUR BUTONU
S9- KAMYON İKAZ BUTONU
LP- SEVİYE GÖST. SWITCH
T1- FİLTRE KARTI TIMER
T2- KÖRÜK YUKARI TIMER
T3- T2 SIFIRLAMA TIMER
KM1- POMPA KONTAKTOR
KM2- FAN KONTAKTOR
KM3- HELEZON KONTAKTOR
KM4- KORUK YUKARI KONTAKTOR
KM5-KORUK AŞAĞI KONTAKTOR
EV1-LIFT AŞAĞI (VALF BOBIN)
SW1- ÜST LIMIT SWITCH
SW2- ALT LIMIT SWITCH
HK- KIRMIZI LED
HY- YEŞİL LED
HS- SARI LED
H1- İKAZ SİRENİ
H2- KAMYON İKAZ SİRENİ

F2- DIFFERENTIAL SWITCH
Q1- CIRCUIT BREAKER OF PUMP
Q2- CIRCUIT BREAKER OF FAN
Q3- CIRCUIT BREAKER OF HEL. CON.
Q4- CIRC. BREAKER OF LOAD. BELLOW
C- CONTROL CARD OF FILTER
V- 24V DC POWER SUPPLY
S0- EMERGENCY STOP ON COVER
S1- EMERGENCY STOP ON REM. CONT.
S2- MOD BUTTON
S3- BUTTON UP
S4- BUTTON DOWN
S5- BUTTON LOAD. BELLOW UP
S6- BUTTON LOAD. BELLOW DOWN
S7- BUTTON HELICAL CONV. START
S8- BUTTON HELICAL CONV. STOP
S9- BUTTON OF TRUCK WARNING
LP- LEVEL INDICATOR SWITCH
T1- TIMER OF CONT. CARD FILTER
T2- TIMER OF LOAD. BELLOW UP
T3- TIMER OF T2 RESET
KM1- CONTACTOR OF PUMP
KM2- CONTACTOR OF FAN
KM3- CONTACTOR OF HELICAL CONV.
KM4- CONTACTOR OF BELLOW UP TO
KM5- CONTACTOR OF BELLOW DOWN
EV1- LIFT DOWN (HYD. VALVE COIL)
SW1- UPPER LEVEL LIMIT SWITCH
SW2- LOWER LEVEL SWITCH
HK- RED LED
HY- GREEN LED
HS- YELLOW LED
H1- SIREN OF WARNING
H2- SIREN OF TRUCK WARNING

2.4 DEVREYE ALMA

Montaj işlemlerini tamamlayınız. Elektrik bağlantılarının düzgün ve sıkı bir şekilde yapıldığından emin olunuz. Montajı yapılmış ünite üzerinde ayar yapılması tavsiye edilmemektedir.

Çalıştırmaya başlamadan önce, ünite içinde yabancı madde olmadığından ve gelmeyeceğinden emin olunuz.

Üniteyi 2-3 dakika azami boşta çalıştırıp gözleyiniz ve dinleyiniz. Tüm kontrolleri tekrar yapınız, ısınan bölüm, parça olup olmadığını gözleyiniz.

ÖNEMLİ: Bütün bu işlemler; bilgili, yetkili ve yeterli personelce yapılmalıdır. İş güvenliği, işçi sağlığı gereklerine uyulmalıdır. Motor üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce, elektrik bağlantısının kesildiğinden emin olun. Elektriksel problemler ve sonuçları üretici kontrolü dışındadır ve garanti kapsamına girmediği gibi, şahıslara ve/veya 3. Taraflarda oluşacak hasarlardan üretici sorumlu tutulmaz.

Üniteyi teslim aldıktan sonra, üniteyi çalıştırmaya başlamadan önce aşağıdaki adımları uygulayınız;

- Mobil silobas dolum sistemini düz bir zemine getirin.
- İki adet hareketli tekerlekler üzerinde bulunan frenleri kilitleyin.

2.4 START UP

Install the unit properly to the system. Make sure the electrical connection is made properly and tightly. Setting on the assembled unit is not recommended.

Before starting up the unit, make sure that no foreign bodies have entered during assembly if they have, remove them.

Run the machine for max 2-3 minutes to observe and listen. Re-check the product and observe if heating has occurred on any component and/or abnormal noise, vibration occurs.

IMPORTANT: All connections should be undertaken by qualified electrical personnel only. Before carrying out any operation on the motor, make sure that the electrical supply is disconnected. The constructor declines to take any responsibility for any damages to property or persons, arising from poor electrical workmanship.

After receiving the unit, perform the following steps before starting to operate the unit;

- Bring the mobile transfer loading system to a flat surface.
- Lock the brakes on the two movable wheels.



•Denge kollarını tekerlekler zeminden kalkmayacak miktarda zemine bastırın.

•Press the stabilizer arms into the ground so that the wheels do not lift off the ground.



•Pano üzerine monte edilmiş olan 380V fişin bağlantısını Mobil Silobas Dolum Sistemi ile güç kaynağı arasındaki mesafeye göre uygun çapta kablo ile yapın.
•380V AC fişi panonun yanındaki prize takın.

• Connect the 380V plug mounted on the panel with a cable of suitable diameter according to the distance between the Mobile Transfer Loading System and the power source.
• Plug the 380V AC plug into the outlet next to the panel.



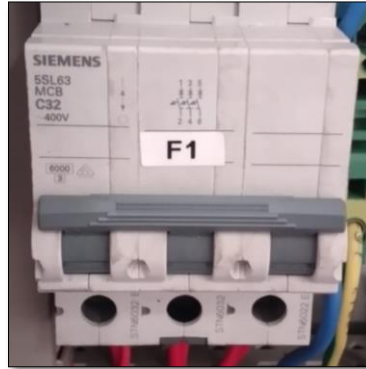
•Enerji bağlantısını yaptıktan sonra pano üzerindeki ana şalteri "1" konumuna getirerek sistemi çalışmaya hazır hale getirin.

•After making the energy connection, make the system ready for operation by turning the main switch on the panel to the "1" position.



- Sırasıyla pano içerisindeki motor koruma şalterlerini ve sigortalarını açık konuma getirin.

- Turn on the motor protection switches and fuses in the panel, respectively.



- UYARI: Eğer sistem çalışmazsa 380V AC faz yönlerini kontrol edin.
- Mobil Silobas Dolum Sistemini, düzgün bir zeminde malzeme doldurulacak silobasa göre uygun konuma getirin.
- Denge ayaklarını açın, hareketli tekerler üzerindeki fren mekanizmalarını kilitleyin.
- Pano ön kapağında ve kumanda üzerinde bulunan acil stop butonlarını açın.

- WARNING: If the system does not work, check the 380V AC phase directions.
- Bring the Mobile Transfer Loading System to a suitable position on a smooth ground according to the silobus to be filled.
- Open the outriggers, lock the brake mechanisms on the moving wheels.
- Open the emergency stop buttons on the front cover of the panel and on the remote control.



- Kablosuz kumandanın alt kısmında bulunan emniyet anahtarının takılı olduğundan emin olun.
- UYARI: Emniyet anahtarı takılı olmazsa kablosuz kumanda çalışmayacaktır. Kaybetmeyin.

- Make sure the safety switch located at the bottom of the wireless controller is inserted.
- WARNING: The wireless controller will not work if the safety key is not inserted. Do not lose.



- Kontrol panosunun aktif olması için, kumandanın sağ tarafındaki yeşil renkli “START” butonuna basın.

- To activate the control panel, press the green “START” button on the right side of the control.



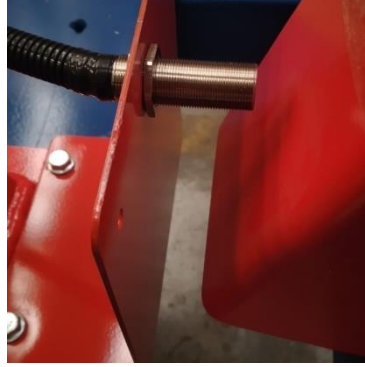
- UYARI: Sistemi, uygun yüksekliğe getirmeden yükleme körüğü ve helezon konveyörü çalıştırmayın.
- Sistemi hidrolik piston yardımıyla yukarı kaldırmak için, kablosuz kumanda üzerindeki “D” tuşuna sonrasında “A” tuşuna birlikte basınız. Tuşlara ayrı ayrı basılırsa piston çalışmayacaktır.

- WARNING: Do not operate the loading bellows and the screw conveyor without raising the system to the proper height.
- To lift the system with the help of hydraulic piston, press the “D” button on the wireless control and then the “A” button together. If the keys are pressed individually, the piston will not work.



•Şasi üzerindeki endüktif sensör helezon konveyörün uygun açığa gelip gelmediğini kontrol içindir. Uygun açığa gelmeden yükleme körüğü, helezon konveyör ve fan çalışmayacaktır.

•The inductive sensor on the chassis is for checking whether the screw conveyor comes to the appropriate angle. The loading bellows, screw conveyor and fan will not operate before it reaches the appropriate angle.



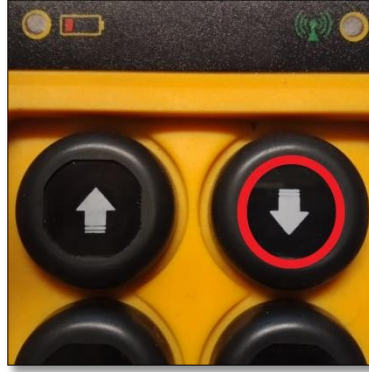
•Sistem uygun konuma geldiğinde bunkerin yan tarafında bulunan renkli ikaz lambası kırmızı renk yanacak.

•When the system is in a suitable position, the colored warning lamp on the side of the bunker will turn red.



- UYARI: Sinyal lambası kırmızı yandığı sırada sisteme malzeme yüklemek uygun değildir. Kırmızı ikaz lambası yandığında helezon konveyör çalışmamaktadır.
- Dolum yapılacak silobası yükleme körüğü altına uygun yere getirin.
- Kablosuz kumanda üzerindeki aşağı butonuyla yükleme körüğünü, silobas dolum kapağına kadar indirin.

- WARNING: It is not appropriate to load material into the system when the signal lamp is red. When the red warning lamp is on, the screw conveyor does not work.
- Bring the silo to be filled to the appropriate place under the loading bellows.
- With the down button on the wireless control, lower the loading bellows up to the silo filling cover.



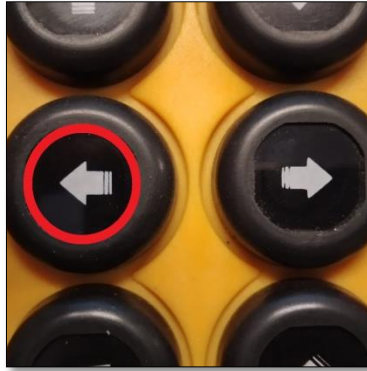
- Yükleme körüğü en alt seviyeye geldiğinde veya silobas kapağına yerleştiğinde filtre fanı otomatik olarak devreye girer. Sinyal lambası sarı renk yanar.

- The filter fan is activated automatically when the loading bellows reaches the lowest level or is placed on the silobas cover. The signal light turns yellow.



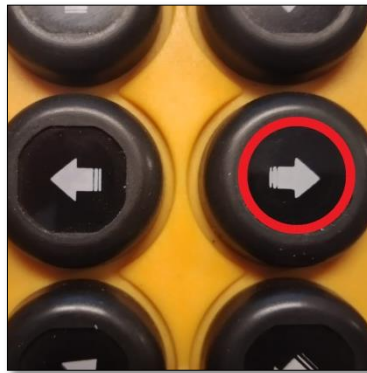
- UYARI: Sarı ikaz lambası yandığında yükleme körüğü dolum kapağına oturmuş demektir, bu konumda helezon konveyör çalışmadığından bunker içerisine yükleme yapmayın.
- Yükleme körüğünün oturduğundan emin olduğunuzda, sol ok butonuyla helezon konveyörü çalıştırın.

- WARNING: When the yellow warning lamp lights up, it means that the loading bellows is seated on the filling cover, do not load into the bunker as the screw conveyor does not operate in this position.
- When you are sure that the loading bellows is seated, start the screw conveyor with the left arrow button.



•Gerekli durumlarda sağ ok butonuyla helezon konveyörü durdurabilirsiniz.

•When necessary, you can stop the screw conveyor with the right arrow button.



•Helezon konveyör çalıştırıldığında yeşil ikaz lambası yanar. Bundan sonra bunkere yükleme yapılabilir. Daha sonraki Big-Bag yüklemeleri de yeşil ikaz lambası yanarken yapılması gereklidir.

•Green warning lamp lights up when the screw conveyor is operated. After that, the bunker can be loaded. Further Big-Bag loadings must be done while the green warning lamp is on.



- Uygun ekipmanla boşaltılacak olan Big-Bag'i bunker içersine indirin. Big-Bag yeterli mesafeye indirildiğinde, bunker içindeki sabit bıçaklar Big-Bag'i kesecek ve içersindeki malzeme bunker içersine dökülecek ve dolum başlayacaktır.
- UYARI: Sistem çalışırken toz toplama ünitesi tarafından toplanan malzeme, filtre altındaki bunkerde birikir. Bunker tam dolmadan içinde bulunan malzeme belirli aralıklarla manuel klepe kolu yardımıyla boşaltılmalıdır.
- Silobas dolduğunda; seviye göstergesi, malzeme seviyesini algılayıp helezon konveyörü durduracaktır.
- Yükleme körüğü otomatik olarak yukarı kalkacak ve duracaktır.
- Operatör kablosuz kumandanın sağ kısmında bulunan "HORN" butonu ile kamyon sürücüsü uyarabilir. Varsa diğer dolum kapağı için silobası uygun konuma getirebilir.

- Load the Big-Bag to be unloaded with the appropriate equipment into the bunker. When the Big-Bag is lowered to a sufficient distance, the fixed blades inside the bunker will cut the Big-Bag and the material inside will be poured into the bunker and the loading will begin.
- WARNING: The material collected by the dust collector unit while the system is running accumulates in the bunker under the filter. Before the bunker is full, the material in it should be emptied at regular intervals with the help of the manual valve arm.
- When the silobas is full; level indicator will detect the material level and stop the screw conveyor.
- Loading bellows will rise and stop automatically.
- The operator can warn the truck driver with the "HORN" button on the right side of the wireless controller. It can bring the silo to the appropriate position for the other filling cap, if any.



- UYARI: Yükleme körüğünün yukarı kalktığını görmeden silobası hareket ettirmeyin.
- Yükleme körüğü indirme butonuyla silo dolum kapağına indirip, işlemleri tekrarlayın.
- Dolum işlemi tamamlandıktan sonra yukarı butonuyla yükleme körüğünü en üst konumuna kadar yukarı kaldırın.
- Yükleme körüğü kapalı konuma geldiğinde filtre ve fan otomatik olarak duracaktır.
- UYARI: Helezon konveyörün dolu vaziyette bırakılmaması gereklidir.
- Silobas, yükleme körüğünün altından çekildikten sonra, sistemi aşağı indirmek için, kablosuz kumanda üzerindeki "D" tuşuna sonrasında "B" tuşuna birlikte basınız. Tuşlara ayrı ayrı basılırsa piston çalışmayacaktır.

- WARNING: Do not move the silo until you see the loading bellows go up.
- Lower the loading bellows to the silo filling cover with the lowering button and repeat the operations.
- After the loading process is completed, lift the loading bellows up to its highest position with the up button.
- When the loading bellows is in the closed position, the filter and the fan will stop automatically.
- WARNING: Screw conveyor should not be left full.
- After the silobas is pulled from under the loading dock, press the "D" button on the wireless control and then the "B" button together to lower the system. If the keys are pressed individually, the piston will not work.



•Ana şalteri “0” konumuna getirerek sistemi kapatın.

•Turn the system off by turning the main switch to the “0” position.



2.5 BAKIM

Bakım işlemine başlamadan önce, üniteye gelen bütün enerji hatları kapatılmalıdır.

Her işlem öncesi, mutlaka enerjinin kesilmiş olmasını temin ve kontrol ediniz. Enerji açma kapama düğmelerinin yetkili dışında ve kontrolsüz kullanılmasını önleyecek adımların atılması hayati önemi haizdir.

Üreticinin yazılı onayı olmaksızın, herhangi bir değişiklik yapılması durumunda, oluşacak olumsuzluklar ve sonuçları için üretici sorumluluk üstlenmeyecektir.

Ürün, kullanıldığı malzeme ve uygulama şartlarına bağlı olarak farklı aşınma ve sonuçlar ortaya çıkarabilir. Bu nedenle kullanıcı burada verilenlerden farklı uygulamalar geliştirmekle yükümlüdür.

Aşağıda verilen bakım notlarının uygulanması sonucunda insana ve makinalara zarar verecek veya ürünün çalışmasını engelleyecek sonuçlar ortaya çıkabilir. Tüm kontrol gözlem ve bakımlar ürün güvenli durumda iken yapılmalıdır.

Çalışanları korumaya yönelik alet ve/veya teçhizatları bulundurunuz, kullanınız.

Bakımı yapan kişiler kalifiye olmalıdır. Gerekli kaldırma ve sabitleme aparatları mutlaka kullanılmalıdır. Kaldırma ve taşımalar esnasında çalışma alanında insan bulunmamalıdır.

Kullanılacak parçaların orijinal olması veya gereken spesifikasyonlara sahip olması sağlanmalıdır.

Bakım talimatnamesine tam anlamıyla uyulmaksızın işlem yapılması durumunda üniteye problem yaşanabilecek ve ünite garanti kapsamı dışında tutulabilecektir.

Her vardiya öncesinde;

Dış görünüş itibarı ile kontrolleri yapınız.
Makinaya ait uyarı etiketlerinin mevcut ve iyi durumda olduğunu kontrol ediniz.
Tüm civata ve somunların mevcut ve sıkı olduğunu kontrol ediniz.
Elektrik motor bağlantısı ve enerji girişlerini kontrol ediniz.

Günlük Bakım;

Dış görünüş itibarı ile kontrolleri yapınız.
Filtre pulse fonksiyonunun çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz.
Kablolarda ve pnömatik hatta gözle görünür aksaklıklar var ise gideriniz.
Filtre hava tankı tahliye musluğu açılarak biriken su atılır.

2.5 MAINTENANCE

Before maintenance procedures, all power lines must be disconnected.

Prior to each action, check that the energy lines are cut. It is vitally important to take precautions in order to prevent the on/off button of the power supply from being operated without authorization or control.

In case modifications are done without written consent of the producer, no responsibility will be assumed by the producer in case of damages and their consequences.

The product may display different wear and results according to material used and working conditions. Therefore the user is required to develop practices other than those given in this manual.

During the practice of below maintenance notes, situations that may result in harm to humans or machines or which prevent the product from working may occur. All inspections and maintenance must be done when product is in safe position.

Supply and use safety equipment and tools that may be required for worker safety.

Maintenance staff must be fully qualified. Tools for lifting and stabilizing must be used. No humans must be present during lifting and carrying operations.

It is important to use original parts or parts that have the required specifications.

It is possible that problems may occur and the product may be declared out of warranty in case maintenance work is carried out without full compliance to this maintenance guideline.

Before each shift;

Check the unit visually.
Check that the warning labels on the machine are present and in good condition.
Check all the bolts and nuts present and they are tightened.
Check the electric motor cable and the connections.

Daily Maintenance;

Check the unit visually.
Check if the filter pulse function is operating.
Check the cables and pneumatic lines, correct any defect.
Open the discharge valve of the filter air tank to discharge accumulated water.

Toz toplama bunkerini kontrol edin ve boşaltın. Bunkerin aşırı dolu olmadığından emin olunuz.
Redüktör yağ seviyesi ve kaçak kontrolü yapınız.

Haftalık Bakım:

Filtre kapağı açılarak temiz bölgede tozlanma olup olmadığına bakınız.
Küçük miktarda tozlanmalar normal olabilir fırça ve/veya basınçlı hava ile temizleyiniz.
Bobin ve cıvataları kontrol ediniz.
Kablo ve soketleri kontrol ediniz.
Helezon konveyör çıkış ağız ve ara yatakları; gözetleme kapakları açılarak kontrol edilmeli ve biriken malzeme kalıntıları temizlenmeli ve yatak boşluk kontrolü yapılmalıdır.

Aylık Bakım:

Günlük kontrollerden sonra enerjiyi ve basınçlı hava gelişini kapatınız.
Hava tankı tahliye musluğunu açarak hattaki havayı boşaltınız ve bakım bitinceye kadar açık tutunuz.
Filtre kapağını açınız.
Filtre elemanlarını sökerek çıkartınız. Yırtılma, delinme, hasar benzeri anormallik kontrolünü yapınız.
Yüzeyinin kirliliğini kontrol ediniz. Plastik veya keskin yüzeyi olmayan tahta ile yüzeydeki yapışmaları gideriniz. Sert ve delecik şekilde işlem uygulamayınız.
Gerekmesi durumunda basınçlı hava ile temizleyiniz veya su ile yıkayınız.
Kuruduktan sonra, sabun veya vazelin türü petrol yağı dışında bir kaydırıcı kullanarak oturma yüzeyi ve ringinin çevresini yağlayınız.
Filtre eleman montaj tablasını temizleyiniz ve filter elemanlarına yeterli baskı uygulayarak yerlerine çakınız. İşlemleri tersine uygulayınız, filtreyi tekrar toplayınız. Çalışır hale geldiğinden emin olunuz.

Yıllık Bakım:

Contaları aşınmaya karşı kontrol edin ve gerekirse değiştiriniz.
Üfleme borularının temiz ve tıkalı olmadıklarından emin olunuz.

Check and empty the dust hopper. Make sure that the dust hopper is not overly full.
Check oil level and leakage for gearbox.

Weekly Maintenance:

Open the top cover to check the clean part of the filter plate for dust.
Minor dust accumulation is normal, clean with a soft brush and/or compressed air.
Check the coils and fixing bolts.
Check the cable and sockets.
Check the outlet chute for free flow the inspection hatches for leakage & hanger bearing bolts and the noise control for hanger bearings for wear.

Monthly Maintenance:

In addition to daily controls, turn off energy and the air supply.
Discharge the air in the tank and keep the tank release valve open during maintenance.
Open the cover.
Disassemble the filtering elements, check for anomalies such as damage, wear or tear.
Check the surface for dirt. Use plastic or wood without sharp edges to clean sticking material.
Do not perform hard or penetrative actions.
If necessary, clean by pressurized air or wash with water.
After drying, grease the lower platform and around the ring by using lubricants other than soap and petrol based products.
Clean the filter plate surface and replace or reassemble the filtering element.
Reassemble the filter by repeating the above steps in reverse order.
Ensure that the unit is functional.

Yearly Maintenance:

Check the seals for wear, if necessary replace it.

Make sure that the blowing pipes are cleaned and not clogged.

3.

YEDEK PARA KATALOĞU

SPARE PARTS CATALOGUE

Yedek para taleplerinde mutlaka üretici firma ile iletişime geçiniz ve makine üzerindeki seri no, model vb tüm gerekli bilgileri bildiriniz. Orjinal dışı para kullanmayınız.

If you should require spares for your unit, please contact with producer and it is necessary to inform all datas such as serial number type etc. which are written on the machine's plate. Do not use non-original parts.